Н Рутэ | приход/июль16/000643 дц

Международная товарно-транспортная накладная
Internationaler Frachtbrief

CMR 1272767

Данная перевозка, несмотря ни на какие прочие договоры, осуществляется в соответствии с условиями Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. StraBengüterverkehr (CMR)

1 Отправитель (наименование, адрес, страна)
Absender (Name, Anschrift, Land)

LLC SKF Tver
170540,Tverskaya oblast,Kalininskiy rayon,
settlement Burashevo,Industrial Zone
Borovlevo-2,complex 1 "B" Russia

2 Получатель (наименование, адрес, страна)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)

Hot Roll s.r.l.
10080 Busano (To)
Via Rolando Perino 49
Italy

16 Перевозчик (наименование, адрес, страна)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

ООО «VNESHAVTOTRANS-BRYANSK PLUS»
1, 50 th ARMY STR, BRYANSK
241035, RUSSIA, INN3250071828
IND RUS/053/08067

3 Место разгрузки груза
Auslieferungsort des Gutes

Место /Ort: Busano (To)
Страна/Land: Italy

17 Последующий перевозчик (наименование, адрес, страна)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

4 Место и дата погрузки груза
Ort und Tag der Übernahme des Gutes

Место /Ort: Stary Oskol
Страна/Land: Russia
Дата/Datum: 14.06.2016

18 Оговорки и замечания перевозчика
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer

БЕЛГОРОДСКАЯ ТАМОЖНЯ
РОССИЯ
ВЫПУСК РАЗРЕШЕН
Инспектор
«14» 06 2016

5 Прилагаемые документы
Beigefügte Dokumente

Invoice № 75 from june,14,2016

6 Знаки и номера Kennzeichen und Nummern	**7** Количество мест Anzahl der Packstücke	**8** Род упаковки Art der Verpackung	**9** Наименование груза Bezeichnung des Gutes	**10** Статист. № Statistik-Nr.	**11** Вес брутто, кг Bruttogew., kg	**12** Объем, м³ Umfang in m³
	8	packages	Steel bars 7228508100		20090	

Закарпатська митниця ДФС
061 1 6 06 16 061
ПІД МИТНИМ КОНТРОЛЕМ

Класс Klasse | Цифра Ziffer | Буква Buchstabe | ДОПОГ ADR

13 Указания отправителя (таможенная и прочая обработка)
Anweisungen des Absenders (Zool- und sonstige amtliche Behandlung)

Объявленная стоимость груза
Angabe des Wertes des Gutes
(при превышении предела ответственности предусмотренного гл. IV, ст. 23, п. 3 указывается только после согласования дополнительной платы к фрахту)
(Wenn der Wert des Gutes den lt. Kap. IV, Art. 23, Ab. 3 bestimmten Höchstbetrag übersteigt, so wird er erst nach Vereinbarung des Zuschlages zur Fracht angewiesen)

19 Подлежит оплате: Zu zahlen vom:

	Отправитель Absender	Валюта Währung	Получатель Empfänger
Ставка Fracht			
Скидки ErmäBigungen	—		
Разность Zwischensumme			
Надбавки Zuschläge			
Дополнительные сборы Nebengebühren			
Прочие Sonstiges			
Итого Gesamte Zu zahlende Ges. Su.			

1430/675135 40

14 Возврат Rückerstattung

15 Условия оплаты Frachtzahlungsanweisungen
франко Frei
нефранко Unfrei

20 Особые согласованные условия Besondere Vereinbarungen

ACHTUNG ZOLLGUT !!!
DOPRAVNÉ/DOSADA/TOLD/CARINA/CUSTOMS
TOVAR POD COLNYM DOHĽADOM

Житомирська митниця ДФС
ПІД МИТНИМ КОНТРОЛЕМ

21 Составлена в Ausgefertigt in Stary Oskol Дата 14.06.2016 20

22 Прибытие под погрузку Ankunft für Einladung ____ час ____ мин. Uhr Min.
Убытие Abfahrt ____ час ____ мин. Uhr Min.
Подпись и штамп отправителя Unterschrift und Stempel des Absenders

«СКФ Тверь»

23 Подпись и штамп перевозчика 20
Фамилия водителя
ООО «VNESHAVTOTRANS-BRYANSK PLUS»
1, 50 th ARMY STR, BRYANSK
241035, RUSSIA, INN3250071828
IND RUS/053/08067
Подпись и штамп перевозчика Unterschrift und Stempel des Frachtführers

24 Груз получен Gut empfangen Дата Datum
am «____» 20
Прибытие под разгрузку Ankunft für Ausladung ____ час ____ мин. Uhr Min.
Убытие Abfahrt ____ час ____ мин. Uhr Min.
Подпись и штамп получателя Unterschrift und Stempel des Empfängers

25 Регистрац. номер/Art. Kennzeichen Тягач/Kfz Полуприцеп/Anhänger	**26** Тягач/Kfz Полуприцеп/Anhänger	**27** Тариф 1 за 1 км.	Тарифное расстояние	% за испол. тягача / п / пр.	Поясной коэфф.	Прочие доплаты	Сумма
T024MM32RUS/AM463732RUS							

Украина
16 06 16
Закарпатська митниця ДФС

28 Тарифное расстояние, км	Схема	Тарифный вес, т	Тариф за 1 т	Надбавки	Скидки	Прочие доплаты	Оплата	Отчисления
Тариф II								

ГОМЕЛЬСКАЯ
ГРУЗ ПАСТ
Инспектор

Оплачено заказчиком
К оплате 540
Валюта Код плательщика

29
Тариф III

Позиции, выделенные рамкой, заполняются перевозчиком. Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

21 + 22

1-15 включая einschließlich

Заполняются отправителем Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

При перевозке опасного груза указывать кроме возможного разрешения класс, цифру, а также, в случае необходимости, букву опасного груза. Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.